



# Universiteit van Pretoria Jaarboek 2017

## Oudiovisuele vertaling: Onderskrifskepping 713 (TRL 713)

<b>Kwalifikasie</b>	Nagraads
<b>Fakulteit</b>	<a href="#">Fakulteit Geesteswetenskappe</a>
<b>Modulekrediete</b>	20.00
<b>Programme</b>	<a href="#">BAHons Vertaling en Professionele Skryfwerk</a>
<b>Kontaktyd</b>	1 lesing per week
<b>Onderrigtaal</b>	Module word in Engels aangebied
<b>Akademiese organisasie</b>	Afrikatale
<b>Aanbiedingstydperk</b>	Semester 2

### Module-inhoud

Die teorie en praktyk van oudiovisuele vertaling (skermvertaling), met 'n spesifieke fokus op onderskrifskepping (Engels "subtitling"). Oudiovisuele vertaling en onderskrifskepping in Suid-Afrika. Praktiese opleiding in die gebruik van basiese professionele sagtewarepakket vir die skep van onderskrifte. Die voltooiing van aantal projekte gemoeid met die skep van onderskrifte in studente se eie taalkombinasies.

Die inligting wat hier verskyn, is onderhewig aan verandering en kan na die publikasie van hierdie inligting gewysig word.. Die [Algemene Regulasies \(G Regulasies\)](#) is op alle fakulteite van die Universiteit van Pretoria van toepassing. Dit word vereis dat elke student volkome vertrou met hierdie regulasies sowel as met die inligting vervat in die [Algemene Reëls](#) sal wees. Onkunde betreffende hierdie regulasies en reëls sal nie as 'n verskoning by oortreding daarvan aangebied kan word nie.